

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 34

Volume 34

6 February 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 278/91 of 5 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 279/91 of 5 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 280/91 of 5 February 1991 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	5
Commission Regulation (EEC) No 281/91 of 5 February 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	8
Commission Regulation (EEC) No 282/91 of 5 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/52/EEC :

- * **Commission Decision of 14 January 1991 concerning certain protection measures relating to contagious bovine pleuropneumonia in Portugal ... 12**

Contents (continued)

91/53/EEC :

- * Commission Decision of 17 January 1991 amending Decision 90/90/EEC concerning the importation by Member States of live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Austria 14

91/54/EEC :

- * Commission Decision of 15 January 1991 amending Decision 81/546/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for the import of fresh meat from Austria 15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 278/91

of 5 February 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3844/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3844/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	(ECU/tonne)	
	Levies	
	Third country	
0709 90 60	141,99	(²) (³)
0712 90 19	141,99	(²) (³)
1001 10 10	203,98	(¹) (³)
1001 10 90	203,98	(¹) (³)
1001 90 91	198,91	
1001 90 99	198,91	
1002 00 00	160,25	(⁶)
1003 00 10	158,38	
1003 00 90	158,38	
1004 00 10	150,02	
1004 00 90	150,02	
1005 10 90	141,99	(²) (³)
1005 90 00	141,99	(²) (³)
1007 00 90	148,49	(⁴)
1008 10 00	70,11	
1008 20 00	132,22	(⁴)
1008 30 00	79,27	(⁵)
1008 90 10	(⁷)	
1008 90 90	79,27	
1101 00 00	292,66	(⁸)
1102 10 00	238,54	(⁸)
1103 11 10	329,62	(⁸)
1103 11 90	314,80	(⁸)

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 279/91

of 5 February 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 February 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	5,29
0712 90 19	0	0	0	5,29
1001 10 10	0	0	0	0,63
1001 10 90	0	0	0	0,63
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	5,29
1005 90 00	0	0	0	5,29
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,16	3,16	3,18
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 280/91**of 5 February 1991****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 254/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 254/91 to

the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 254/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1991, p. 67.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1991 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	140,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	07	87,00
	02	0
1003 00 90 000	04	87,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	160,00
1101 00 00 130	01	141,00
1101 00 00 150	01	130,00
1101 00 00 170	01	121,00
1101 00 00 180	01	108,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	160,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	242,00
1103 11 10 200	01	229,00
1103 11 10 500	01	204,00
1103 11 10 900	01	193,00
1103 11 90 100	01	160,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 The Soviet Union,
- 07 Poland.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 281/91

of 5 February 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 205/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 272/91⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(⁴) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
(⁶) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
(⁷) OJ No L 23, 29. 1. 1991, p. 24.
(⁸) OJ No L 28, 2. 2. 1991, p. 26.
(⁹) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
(¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 205/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1991.

(¹¹) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
(¹²) OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) ^(*)
1103 21 00	356,63	362,67
1104 19 10	356,63	362,67
1104 29 11	263,51	266,53
1104 29 31	317,01	320,03
1104 29 91	202,09	205,11
1104 30 10	148,60	154,64
1107 10 11	352,67	363,55
1107 10 19	263,51	274,39
1108 11 00	435,89	456,44
1109 00 00	792,52	973,86

^(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 282/91

of 5 February 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 277/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 February 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 33, 5. 2. 1991, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	41,14 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,14 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,14 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,14 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,66
1701 99 10	45,66
1701 99 90	45,66 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 January 1991

concerning certain protection measures relating to contagious bovine pleuropneumonia in Portugal

(91/52/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas outbreaks of contagious bovine pleuropneumonia have occurred in 1983 in the territory of Portugal, and an eradication campaign was immediately instituted and it was agreed that Portugal would not enter bovine animals into intra-Community trade;

Whereas the Portuguese authorities have requested that the situation be examined with a view to opening up certain parts of the territory for intra-Community trade in bovines;

Whereas a Community mission has recently visited Portugal to examine and report on the situation;

Whereas the members of the Community mission in their report have recommended that parts of the national territory of Portugal may be opened up for intra-Community trade under certain conditions;

Whereas the authorities of Portugal have engaged themselves to implement national measures that are necessary to guarantee the efficient implementation of the Decision;

Whereas it is necessary to amend the health certificate for trade between Member States of the EEC in relation to bovine animals for breeding or production;

Whereas the Commission will follow developments in the situation; whereas this Decision may be amended in the light of such developments;

Whereas the conditions under which intra-Community trade in bovines intended for breeding and production is carried out are laid down in this Decision;

Whereas the measures provided for in the Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Portugal shall not send to other Member States live cattle coming from those parts of its territory listed in the Annex.

2. Portugal shall not send to other Member States live cattle for breeding and production coming from those parts of its territory outside those listed in the Annex unless:

- the animals come from a herd all of whose animals over 12 months of age have been subjected to a serological test for contagious bovine pleuropneumonia during the previous 12 months and have given no reactions, and
- the animals themselves have been subjected to a serological test for contagious bovine pleuropneumonia and have not given any reactions within 30 days prior to the date of loading.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

Article 2

The health certificate provided for in Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, accompanying cattle intended for breeding or production and sent from Portugal must include the following statement:

'Live cattle in accordance with Commission Decision 91/52/EEC on contagious bovine pleuropneumonia.'

Article 3

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

The districts in the following regions:

Infected Region

Region of Entre Douro e Minho
Region of Beira Litoral

Buffer Region

Region of Trás-os-Montes

Montalegre, Boticas, Vila Pouca de Aguiar, Vila Real, Santa Marta de Penaguião, Mesão Frio, Lamego, Armamar, Tabuaço, S. João da Pesqueira, Vila Nova de Foz Côa, Peso da Régua, Sabrosa, Carrazeda de Ansiães and Meda

Buffer Region

Region of Beira Interior

Trancoso, Fornos, Celorico, Gouveia, Seia, Manteigas, Covilhã, Fundão, Oleiros and Sertã

Buffer Region

Region of Ribatejo e Oeste

Ferreira do Zêzere, Vila Nova de Ourém, Leiria, Marinha Grande, Batalha, Vila de Rei and Tomar

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

COMMISSION DECISION

of 17 January 1991

amending Decision 90/90/EEC concerning the importation by Member States of
live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products from Austria

(91/53/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of
12 December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and swine
and fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾,
as last amended by Directive 90/425/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular Article 28 thereof,

Whereas imports from Austria into the Member States of
live pigs, fresh pigmeat and certain pigmeat products are
suspended in accordance with Commission Decision
90/90/EEC ⁽³⁾;

Whereas recent information indicates that no outbreak of
classical swine fever has occurred in the Länder Vorarl-
berg, Tyrol, Salzburg and Oberösterreich during 1990;
whereas such imports from these regions should be
re-authorized;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 1 of Decision 90/90/EEC is hereby replaced by:

'Article 1

1. Imports from Austria into Member States of live
animals of porcine species, of fresh meat from these

animals and of pigmeat products other than those
meat products which have undergone one of the follo-
wing treatments:

- (a) heat treatment carried out in a hermetically sealed
container with an Fc value of 3,00 or more;
- (b) heat treatment of a type different from that
referred to in (a) in which the centre temperature is
raised to at least 70 °C;
- (c) treatment consisting in natural fermentation and
maturation of not less than nine months for hams
weighing not less than 5,5 kilograms and having
the following characteristics:
 - aW value of not more than 0,93,
 - pH value of not more than 6,

are hereby suspended.

2. The suspension of imports referred to in para-
graph 1 shall not apply to the Länder Vorarlberg,
Tirol, Salzburg and Oberösterreich.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 61, 10. 3. 1990, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 15 January 1991

amending Decision 81/546/EEC concerning animal health conditions and
veterinary certification for the import of fresh meat from Austria

(91/54/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 72/462/EEC of
12 December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and swine
and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾,
as last amended by Directive 90/425/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Article 16 thereof,Whereas by Decision 81/546/EEC⁽³⁾ as last amended by
Decision 83/576/EEC⁽⁴⁾, the Commission established the
animal health conditions and veterinary certification for
the import of fresh meat from Austria;Whereas following the occurrence of outbreaks of clas-
sical swine fever in Austria, the Commission by Decision
90/90/EEC⁽⁵⁾ suspended the imports of live pigs, fresh
pigmeat and pigmeat products from this country;Whereas the Austrian authorities have adopted measures
allowing the Commission to amend the abovementioned
decision by Decision 91/53/EEC⁽⁶⁾, in order to reauthor-
ize these imports from certain regions of Austria;Whereas Decision 81/546/EEC should be amended accor-
dingly;Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*1. In Article 1 of Decision 81/546/EEC point (b) is
replaced by the following text:

'(b) fresh meat of domestic animals of the porcine
species coming only from the provinces
mentioned in the animal health certificate in
accordance with Annex B and conforming to the
guarantees laid down in it. This animal health
certificate must accompany the consignment.'

2. The Annex B to Decision 81/546/EEC is hereby
replaced by the Annex to this Decision.*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 17.⁽⁵⁾ OJ No L 61, 10. 3. 1990, p. 21.⁽⁶⁾ See page 14 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾ of domestic animals of the porcine species intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of public health certificate ⁽²⁾

Exporting countries : (Upper Austria, Salzburg, Tyrol, Vorarlberg)

Ministry :

Department :

Service :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat :

Meat of domestic animals of the porcine species :

(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the porcine species which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health :

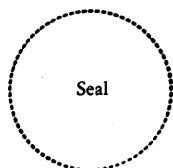
I, the undersigned official veterinarian, certify that :

1) the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Austria (Upper Austria, Salzburg, Tyrol, Vorarlberg) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease or swine vesicular disease in the previous 30 days or swine fever in the previous 40 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
- animals which have been transported from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the *ante mortem* health inspection referred to in Chapter V of Annex B to Directive 72/462/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have showed no evidence of foot-and-mouth-disease,
- animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;

2) the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)⁹
